

Zeitschrift: SBB Revue = Revue CFF = Swiss federal railways
Herausgeber: Schweizerische Bundesbahnen
Band: 4 (1930)
Heft: 6

Rubrik: Verkehr = Trafic

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

- 28./29. Juni: Schweizer. Delegiertentagung der Gesellschaft für Pädagogie.
 29. Juni: Bergprüfungsfahrt Rheineck-Walzenhausen-Lachen.
 Ende Juni: Turnerlandsgemeinde auf Peter und Paul.
 4. Juli: Delegiertentagung des Verbandes Schweiz. Stenographen.
- St. Moritz.**
 Anfangs Juli: Reitfest.
 4., 9., 10. und 12. Juli: Golfturniere.
 13. Juli: Sommerskirennen auf Piz Corvatsch.
- Schaffhausen.** 15. Juni: Schweiz. Strassenmeisterschaft.
- Tarasp.** 10. Juli: Tennisturnier.
- Thun.**
 15. Juni: Oberländ. Turnertag.
 27.—29. Juni: Concours hippique.
- Vevey.** 29 juin: Courses de régates de la Société nautique.
- Villars-Gryon-Chesières-Bretaye.** 6—13 juillet: Bals divers.
 10—11 juillet: Concours de golf.
 10—13 juillet: Tournoi de tennis.
 14 juillet et jours suivants: Tournoi officiel de tennis du Villars L. T. C.
 7—19 juillet: Concours de natation.
 5 et 12 juillet: Bals.
- Vitznau.**
 28. Juni: Gewehrmatch.
 13. Juli: Waldfest.
- Vulpera.**
 20. Juni: Internationales Flobertschiessen.
 10. Juli: Schwimmkonkurrenz.
 14. Juli: Tennisturnier.
- Weggis.**
 21. Juni: Rosenfest mit Wahl der Rosenkönigin.
 23.—29. Juni und ab 14. Juli: Tennisturniere.

27. Juni: Seenachtfest.
 3. Juli: Lampionkorso auf dem See.
 13. Juli: Schwimmfest.
- Weissenstein.** Ende Juni: Motorradrennen.
- Wildhaus.** Anfang Juli: Schau- und Wettschwimmen.
- Winterthur.**
 Bis 6. Juli: Ausstellung im Kunstmuseum: P. B. Barth, A. Favary, H. Parayre.
 23. Juni: Tennisturnier.
- Yverdon.** 22 juin: Courses de chevaux.
- Zermatt.**
 1. Juli: Einführung des « Glacier-Express » Zermatt-St. Moritz.
 Mitte Juli: Sommerskirennen auf dem Theodulpass.
- Zürich.**
 22. Juni: Leichtathletikmeeting, Regionalmeisterschaft Ostschweiz.
 22. Juni—6. Juli: Ausstellung der Lehrlingswettbewerbsarbeiten im Kunstgewerbemuseum.
 28. Juni: Golfwettspiel. — Seenachtfest mit Ball in der Tonhalle. — Sommernachtfest auf dem Zürichsee, organisiert von der Vereinigung Schweiz. Flusswanderer.
 29. Juni: Leichtathletik-Juniorenmeeting.
 Im Juli: Ausstellung moderner französischer Graphiker in der Galerie Aktuaryus.
 5.—19. Juli: Fernfahrt Zürich-Ulm-Wien-München-Zürich des Limmatklubs Zürich.
 9.—12. Juli: Internationaler Azetylenkongress.
 12.—14. Juli: Sängerefest.
 13. Juli: Schweiz. Stafettenmeisterschaft.
- Radwanderfahrten.**
 22. Juni: Nach Brunnen und Zollbrück.
 29. Juni: Internationale nordostschweizerische Radrundfahrt.

SCHWEIZERISCHES ARBEITERSÄNGERFEST

12., 13. und 14. Juli in Bern

7000 Sängern und Sänger werden an diesem Fest als Mitwirkende teilnehmen. In der eigens erstellten grossen Festhalle findet Sonntag, den 13. Juli, 14 Uhr, die Aufführung der Gesamthöre statt, die durch das Orchestervorspiel aus den Meistersingern, ausgeführt vom verstärkten Stadtorchester Bern, eingeleitet wird.

Ein von Dr. Alfred Fankhauser verfasstes Festspiel: «Völkerfreiheit», zu dem der berühmte Chorkomponist *Lendvai* die Musik geschrieben und der Maler Fred Stauffer die Bilder entworfen hat, gelangt am 6., 10., 12. und 13. Juli abends zur Aufführung. Die bestbekannte Konzertsängerin Berthe de Vigier wirkt als

Solistin mit. Die musikalische Leitung liegt in den Händen von Kapellmeister Walter Herbert, die Regie hat Dr. Koch inne, beide vom Stadttheater in Bern. Beim Festspiel wirken 900 Männer, Frauen und Kinder mit, die in Gesangs- und Sprechchören auftreten. Sprecher ist Alfred Bauer in Bern.

Dem Festspiel des Schweizerischen Arbeitersängerefestes wird schon heute im In- und Ausland lebhaftes Interesse entgegengebracht.

Das Fest der schweizer Arbeitersänger vom 12., 13. und 14. Juli wird Tausende aus allen Gauen veranlassen, die schöne Bundeshauptstadt zu besuchen. *W. I.*

VERKEHR / TRAFIC

Verwaltungsextrazüge zu bedeutend ermässigten Preisen

Trains spéciaux à prix très réduits / Treni speciali a prezzo ridotto

- 21. Juni:** Von — de Basel SBB, Laufen, Delémont, Moutier, Grenchen-Nord, Biel, Neuveville, Neuchâtel, Yverdon du Locle-Ville, de La Chaux-de-Fonds von Zürich Hbf., Baden Bf., Brugg, Aarau, Schönenwerd, Olten Bf., Aarburg-Oftringen, Langenthal, Herzogenbuchsee, Burgdorf, Bern Hbf., Fribourg nach — à Lausanne, Genève.
Prix d'aller et retour par train spécial III^e cl. Le Locle-Ville—Genève fr. 10.90. Ausserdem für Stationen Basel SBB—Grenchen-Nord und Zürich Hbf.—Burgdorf nach G^{en}f Einzelrückreise auch innert 10 Tagen.

- Preis** in diesem Falle III. Kl. Basel SBB—Genève Fr. 18.90, Zürich Hbf.—Genève Fr. 20.35.
 De Lausanne, Renens, Morges à Genève.
Prix pour aller par train spécial et retour individuel jusqu'au 23 juin III^e cl. fr. 5.—.
- 22. Juni:** Von — de Biel, Neuveville, Neuchâtel, Auvèrner, Yverdon du Locle-Ville, de La Chaux-de-Fonds von — de Bern Hbf., Bern-Bümpliz-Süd, Flamatt, Fribourg, Romont de Sion, Martigny, St-Maurice, Bex, Aigle, Villeneuve, Montreux, Vevey, Lausanne, Renens, Morges nach — à Lausanne, Genève.

Prix d'aller et retour par train spécial III^e cl. — Preis für Hin- und Rückfahrt im Extrazug III. Kl.: Bienne—Genève **fr. 9.65**, Le Locle-Ville—Genève **fr. 10.90**, Bern Hbf.—Genf **Fr. 12.25**, Sion—Genève **fr. 9.75**.

Von Chur, Landquart, Ragaz, Sargans, Mels, Flums, Wallenstadt, Murg, Weesen, Ziegelbrücke, Siebnen-Wangen, Lachen, Richterswil

von Linthal, Luchsingen-H., Schwanden, Mitlödi, Ennenda, Glarus, Netstal, Näfels-Mollis, Nieder- und Ober-Urnen von Buchs (St. G.), Sevelen, Trübbach nach Luzern, Zug.

Preise für Hin- und Rückfahrt im Extrazug III. Kl. Chur—Luzern Fr. 9.65, Glarus—Luzern Fr. 6.70, Buchs (St. G.)—Luzern Fr. 9.—.

Rundfahrt von Zürich Hbf., Oerlikon, Wallisellen, Dietlikon, Effretikon, Kempittal, Winterthur über St. Gallen—Rorschach—Ragaz—Thalwil nach Zürich. **Taxe III. Kl. Fr. 9.50.**

Von Zürich Hbf., Zürich-Wiedikon, Zürich-Enge, Kilchberg, Thalwil, Horgen-Oberdorf, Zug, Arth-Goldau, Schwyz, Brunnen, Flüelen

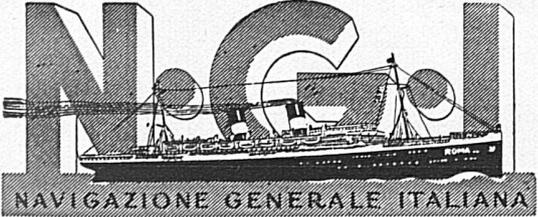
nach Flüelen, Altdorf, Erstfeld, Amsteg, Gurtellen, Wassen, Göschenen, Airolo, Andermatt, Gletsch, Disentis.

Hin- und Rückfahrt im Extrazug. Ausserdem Billette für Einzelhinreise am Vortag und Rückfahrt im Extrazug oder zur Hinfahrt im Extrazug mit Einzelrückreise innert 10 Tagen. **Preis dafür: Zürich Hbf.—Andermatt III. Kl. Fr. 11.50.**

28./29. Juni: Von Basel SBB, Pratteln, Liestal, Sissach, Olten Bf., Aarburg-Oftringen, Zofingen, Sursee, Luzern, Arth-Goldau, Schwyz, Brunnen, Flüelen

nach Luzern, Flüelen, Altdorf, Erstfeld, Amsteg, Gurtellen, Wassen, Göschenen, Airolo, Andermatt, Gletsch, Disentis.

Preis für Hin- und Rückfahrt im Extrazug III. Kl. Basel SBB—Airolo und zurück ab Göschenen oder umgekehrt Fr. 13.25.



Expressdienst nach Nord- und Süd-Amerika
Nächste Abfahrten nach

Nord-Amerika:
Anlaufhäfen: Neapel-Gibraltar

24. Juni	M./S.	„Augustus“	32,650 Tonnen
11. Juli	S./S.	„Roma“	32,583 Tonnen
8. Aug.	M./S.	„Augustus“	32,650 Tonnen
22. Aug.	S./S.	„Roma“	32,583 Tonnen

Süd-Amerika:
Anlaufhäfen:

Villefranche, Barcelona, Rio, Santos, Montevideo, Buenos Aires			
10. Juli	S./S.	„Duilio“	24,281 Tonnen
31. Juli	S./S.	„Giulio Cesare“	21,657 Tonnen
21. Aug.	S./S.	„Duilio“	24,281 Tonnen
13. Sept.	S./S.	„Giulio Cesare“	21,657 Tonnen
3. Okt.	S./S.	„Duilio“	24,281 Tonnen

Zentral-Amerika und Südwest-Küste:
3. Juli S./S. „Colombo“ 12,002 Tonnen

Auskünfte, Anmeldungen und Prospekte bei der Generalagentur:
„Schweiz-Italien“
Reise- und Transportgesellschaft
Sitz: **Zürich, Bahnhofstrasse 80**
und deren Vertreter in:
Basel: W. Scheck, Centralbahnstr. 1, Luzern: J. Urbanetz, Löwenstrasse 14, St. Gallen: J. Kälin, St. Leonhardstr. 20, Genf: Ch. Frank, Rue du Montblanc 16, Lausanne: G. Jetzer, Place de la gare 2, Lugano: D. Frascina, Piazza Rezzonico, Locarno: M. Zaccheo, Viale F. Balli

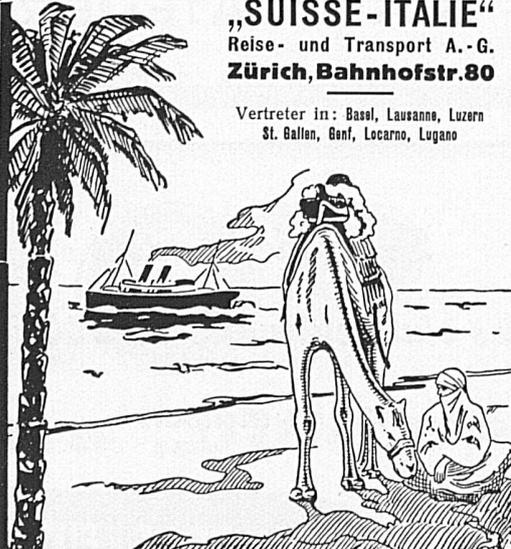
„Sitmar“ Società Italiana di Servizi Marittimi
Regelmässige Eil- und Postdampferdienste nach

**EGYPTEN
LEVANTE
SYRIEN
KONSTANTINOPEL
SCHWARZES MEER
MITTELMEERFAHRTEN**

Besonderer Eilluxusdienst Europa-Aegypten mit den Luxusdampfern „Esperia“ u. „Ausonia“

General-Vertretung:
„SUISSE-ITALIE“
Reise- und Transport A.-G.
Zürich, Bahnhofstr. 80

Vertreter in: Basel, Lausanne, Luzern, St. Gallen, Genf, Locarno, Lugano



**Lederjacken
Lederhosen**
aus Ia. Nappa- oder Ziegenleder liefert
Lederkleiderfabrik A.-G.
vorm. Tur & Staudenmann, Zofingen



CITROVIN
ÄRZTLICH EMPFOHLEN

Die einheimischen Qualitätsprodukte!

Tinten
Klebstoffe
Siegelacke



In allen Papeterien erhältlich
Dr. Finckh & Co., Schweizerhalle

- 29. Juni:** De Lausanne, Vevey, Montreux, St-Maurice, Martigny à Aigle, Bex, St-Maurice, Vernayaz, Martigny, Sion, Sierre, Loèche, Viège, Brigue.
 Aller et retour par train spécial. En outre, pour Viège et Brigue, billets valables pour retour individuel dans les 10 jours; dans ce cas, **prix** Lausanne—Brigue et retour III^e cl. **fr. 11.15.**
 Von Olten Bf., Langenthal, Herzogenbuchsee, Burgdorf, Bern Hbf., Thun
 nach Bern Hbf., Thun, Interlaken, Frutigen, Kandersteg, Goppenstein, Brig.
Preis für Hin- und Rückfahrt im Extrazug III. Kl. Olten—Interlaken Bf. **Fr. 8.85.**
 Von Bern Hbf., Zollikofen, Münchenbuchsee, Suberg, Lyss, Busswil, Biel
 nach — à St-Imier, La Chaux-de-Fonds, Le Locle-Ville, Les Brenets.
Prix d'aller et retour par train spécial Berne—La Chaux-de-Fonds III^e cl. **fr. 5.10.**
- 5./6. Juli:** Von Basel, Pratteln, Liestal, Sissach, Olten Bf., Aarburg-Oftringen, Zofingen nach Luzern.
Preis für Hin- und Rückfahrt im Extrazug III. Kl. Basel—Luzern **Fr. 6.20.**
 Von Winterthur, Zürich Hbf., Zürich-Engel, Thalwil nach Zug, Luzern.
Preis für Hin- und Rückfahrt im Extrazug III. Kl. Zürich Hbf.—Luzern **Fr. 3.80.**
- 6. Juli: Rundfahrt** von Zürich Hbf., Zürich-Wiedikon, Zürich-Engel, Kilchberg, Thalwil, Horgen über Chur—Disentis—Andermatt—Göschenen nach Zürich. **Taxe** III. Kl. **Fr. 17.30.**
 Von Biel, Lyss, Bern Hbf., Thun
 nach Bern Hbf., Thun, Interlaken, Frutigen, Kandersteg, Goppenstein, Brig.
Preis für Hin- und Rückfahrt im Extrazug III. Kl. Biel—Interlaken Bf. **Fr. 6.80.**
- 12. Juli:** Von Basel SBB, Rheinfelden, Brugg, Baden Bf., Zürich Hbf., Zürich-Engel, Thalwil, Wädenswil, Richterswil von Bern Hbf., Burgdorf, Herzogenbuchsee, Langenthal, Olten Bf., Schönenwerd, Aarau
 nach Weesen, Wallenstadt, Flums, Ragaz, Landquart, Davos, Chur, Arosa, St. Moritz, Pontresina, Glarus, Schwanden, Nidfurn-H., Luchsingen, Linthal.
 Hinfahrt im Extrazug mit Einzelrückreise innert 10 Tagen.
Preise III. Kl. Basel SBB—Davos **Fr. 23.85**, Basel—Arosa **Fr. 21.50**, Basel—St. Moritz **Fr. 30.20**. Zürich Hbf.—Davos **Fr. 17.75**, Zürich Hbf.—Arosa **Fr. 15.25**, Zürich Hbf.—St. Moritz **Fr. 24.20**. Bern Hbf.—Davos **Fr. 26.30**, Bern Hbf.—Arosa **Fr. 23.90**, Bern Hbf.—St. Moritz **Fr. 32.60.**
 Von Basel SBB, Rheinfelden, Brugg, Baden Bf., Zürich Hbf., Oerlikon, Wallisellen, Winterthur
 von Bern Hbf., Burgdorf, Herzogenbuchsee, Langenthal, Olten Bf., Schönenwerd, Aarau
 nach Gossau, Urnäsch, Appenzell, Weissbad, Wasserauen, Gais, St. Gallen, Rorschach, Heiden, Rheineck, Walzenhausen.
Preise für Hinfahrt im Extrazug mit Einzelrückreise innert 10 Tagen III. Kl. Basel SBB—Appenzell **Fr. 15.15**, Bern Hbf.—Weissbad **Fr. 18.60.**
- 12./13. Juli:** De Genève-Cornavin, Nyon, Morges, Lausanne, Vevey, Montreux, St-Maurice, Martigny à Aigle, Bex, St-Maurice, Vernayaz, Martigny, Sion, Sierre, Viège, Brigue.
 Aller et retour par train spécial. En outre, pour Viège et Brigue, billets valables pour retour individuel dans les 10 jours; dans ce cas, **prix** Genève-Cornavin—Brigue et retour III^e cl. **fr. 12.95.**
- 13. Juli:** Von Langnau, Konolfingen-St., Thun nach Thun, Interlaken, Frutigen, Kandersteg, Goppenstein, Brig.
Preis für Hinfahrt im Extrazug mit Einzelrückreise innert 10 Tagen III. Kl. Langnau—Interlaken **Fr. 5.60.**

DUNLOP

LA BALLE DE TENNIS „DUNLOP“

choisie pour la troisième fois de suite pour

le Challenge Round de la
COUPE DAVIS

la plus importante manifestation
de Tennis du monde entier

LA BALLE DE GOLF „DUNLOP“

La Balle préférée des Profes-
sionnels et des
**Champions des
Grands Tournois**

